

## Idées d'excursion à Deux-Ponts



### Visite guidée de la ville de Deux-Ponts et du musée municipal

Des étapes importantes dans l'histoire de Deux-Ponts : la splendeur baroque du duché du Palatinat-Deux-Ponts, les troubles de la Révolution Française et des guerres ainsi que la lutte pour la justice aux débuts du mouvement allemand pour la démocratie. De précieuses pièces d'exposition d'un lointain passé, des places et des bâtiments baroques jalonnent le parcours à travers l'histoire mouvementée de la ville.

[www.zweibruecken.de](http://www.zweibruecken.de), +49(0)6332 / 871 471



### Visite à thème : les cerises de Tschifflick du jardin historique baroque

Sortant tout droit du XVIIIe siècle, la femme de chambre du duc raconte comment le roi de Pologne Stanislas Leszczyński s'est fait édifier une résidence d'été pendant son exil à Deux-Ponts. Au cours d'une promenade à travers le jardin historique protégé de « Tschifflick », on en apprend beaucoup sur ce bon vivant baroque et l'histoire dramatique de sa famille.

[www.zweibruecken.de](http://www.zweibruecken.de), +49(0)6332 / 871 471



### Visite du haras d'État de Deux-Ponts

Fondé par un duc en 1755, il a vu naître au fil du temps quatre nouvelles races de chevaux. Même Napoléon a mis l'un de ses étalons à la disposition de l'élevage. Riche d'une grande tradition, le haras reste un passage moderne obligé pour l'élevage du tendre poulain au fier étalon, avec champ de course, manège et parcours de saut d'obstacles. Au cours de la visite guidée, admirez les remarquables étalons et découvrez dans le centre de collecte de sperme aux normes UE les défis de l'élevage de la race diversifiée du Zweibrücker.

[www.landgestuet-zweibruecken.de](http://www.landgestuet-zweibruecken.de), +49(0)6332 / 17556



### La rose, reine des fleurs à la roseraie de Deux-Ponts

Le parfum enivrant des 45 000 fleurs embaume le parc pittoresque avec ses lacs, son labyrinthe, ses transats et son café au nom judicieux de la Belle au Bois Dormant (« Dornröschen »). Sur un parcours de deux kilomètres, le chemin des roses longe le ruisseau Schwarzbach pour mener au jardin romantique des roses sauvages. Dans ce musée vivant fleurissent les soeurs sauvages et des espèces anciennes de la reine de toutes les fleurs.

[www.rosengarten-zweibruecken.de](http://www.rosengarten-zweibruecken.de), +49(0)6332 / 479330



### **La bibliothèque régionale Bibliotheca Bipontina**

Des ouvrages précieux du XVIe siècle, des coupes dorées, des reliures en cuir – la directrice de la bibliothèque municipale de Deux-Ponts ouvre son coffre-fort pour dévoiler quelques-unes de ses plus belles pièces. Le précieux inventaire de cette bibliothèque historique compte des ouvrages, incunables et manuscrits juridiques, théologiques et géographiques exceptionnels. Très tôt déjà, le haut lieu de culture qu'est Deux-Ponts possédait une imprimerie. Pas étonnant – c'est la première ville d'Allemagne ayant rendu l'école obligatoire pour les garçons et les filles.  
[www.bipontina.de](http://www.bipontina.de), +49(0)6332 / 16403



### **Sport, jeu et shopping à Deux-Ponts**

Après un tournoi de minigolf, les bretzels et la saucisse blanche sont particulièrement bonnes lorsqu'elles sont savourées en terrasse avec une bière de froment typique. Par mauvais temps, on se rendra au bowling, à la patinoire ou à la salle d'escalade. Pour la détente, rien de mieux que le paradis aquatique avec son grand sauna. Les amateurs du shopping seront attirés par le centre commercial « Zweibrücken The Style Outlets » avec ses 130 marques et 120 boutiques.

[www.wof-zw.de](http://www.wof-zw.de), +49(0)6332 / 4817970 (aire de jeux intérieure, bowling, patinoire)

[www.campvier.de](http://www.campvier.de), +49(0)6332 / 481369 (salle d'escalade)

[www.badeparadies-zw.de](http://www.badeparadies-zw.de), +49(0)6332 / 874460

[www.thestyleoutlets.com/de](http://www.thestyleoutlets.com/de), +49(0)6332 / 99390 (Zweibrücken The Style

### **Contact:**

Kultur- und Verkehrsamt

Maxstraße 1

66482 Zweibrücken

06332/ 871 471

[www.zweibruecken.de](http://www.zweibruecken.de)

### Une journée dans le nord de la ville (49 km)

Deux-Ponts – 7 km – Musée romain à Schwarzenacker – 5 km - Grottes du Schlossberg à Hombourg – 8 km – Musée de la mine à Bexbach – 7 km – Parc d'escalade à Hombourg – 22 km – Deux-Ponts

### Romains et spéléologie à Hombourg



L'immense parc archéologique du musée romain à Schwarzenacker offre une promenade à travers les rues anciennes d'une cité romaine. Des fondations, un temple reconstruit, une pièce de vie romaine aménagée et de nombreuses pièces d'exposition dans le musée permettent de découvrir l'histoire antique de la région.

[www.roemermuseum-schwarzenacker.de](http://www.roemermuseum-schwarzenacker.de), +49(0)6848 / 730777



Les douze étages des grottes du Schlossberg à Hombourg mènent dans les entrailles de la Terre. Une température constante de 10 °C et une humidité d'air de 80 à 90 % règnent dans un dédale de grès bigarré. Un réseau de chemins avec de grandes salles voûtées fait de cette visite souterraine un événement impressionnant.

[www.homburg.de](http://www.homburg.de), +49 (0)6841 / 2064

### Du charbon et de l'escalade à Bexbach et à Hombourg



Ancien lieu de travail des mineurs, désormais musée retraçant le quotidien de l'industrie charbonnière avec une installation minière souterraine et un café dans la tour du musée. Différents jardins jalonnent le terrain du Musée sarrois de la mine.

[www.saarl-bergbaumuseum-bexbach.de](http://www.saarl-bergbaumuseum-bexbach.de), +49(0)6826 / 4887



Un haut lieu en Sarre : le parc d'escalade au lac de Jägersburg de Hombourg. Huit parcours accrobranches mènent d'un arbre à l'autre, attaches et sécurisation garanties.

[www.funforest.de](http://www.funforest.de), +49(0)6841 / 7030257

### Une journée dans le sud de la ville (62 km)

Deux-Ponts – 10 km – Monastère de Hornbach – 20 km – Citadelle de Bitche – 15 km – Moulin d'Eschviller – 17 km – Deux-Ponts

### Moyen Âge et plantes aromatiques au monastère de Hornbach



Le monastère de Hornbach fut fondé en 742 par le moine pèlerin saint Pirmin, sans doute d'origine irlandaise. Aujourd'hui, les vénérables murs abritent un hôtel 4 étoiles au charme médiéval, une église, un jardin de plantes aromatiques, une terrasse de café et un historama. Ce musée interactif raconte l'histoire du monastère et la vie de saint Pirmin.

[www.kloster-hornbach.de](http://www.kloster-hornbach.de), +49(0)6338/ 910100



À quelques pas du monastère, une exposition est consacrée à Jérôme Bock, un autre enfant de la ville. Il était botaniste, médecin et prédicateur luthérien aux temps de la Guerre des Paysans et de la Réforme. Son oeuvre principale est le Livre des plantes aromatiques - un recueil et descriptif détaillés des plantes médicinales d'Europe centrale. De Deux-Ponts, on traverse Hornbach pour rejoindre la ville lorraine de Bitche.

[www.klosterstadt-hornbach.de](http://www.klosterstadt-hornbach.de), +49(0)6338 / 994971

### Guerre et paix à Bitche



L'impressionnante forteresse militaire de Bitche fut construite à des fins de défense. Une visite audioguidée moderne permet de découvrir le site et les locaux souterrains. Le Jardin pour la Paix a été aménagé à proximité de l'édifice imposant. Dix jardins successifs exposent des thèmes étonnants réalisés par des artistes herboristes créatifs.

[www.citadelle-bitche.com](http://www.citadelle-bitche.com), +33(0)387961882



Sur le chemin du retour de Bitche à Deux-Ponts, il est recommandé de visiter le musée du moulin historique d'Eschviller, qui présente toutes les étapes de la fabrication artisanale de la farine. Le « Circuit de l'eau », une ruche d'apprentissage, le sentier nature et culture ainsi qu'un restaurant et sa terrasse sont autant d'attractions qu'il serait dommage de manquer.

[www.moulineschviller.fr](http://www.moulineschviller.fr), +0033(0)387967640